



R9002130  
R9002139

## MANUALE DI INSTALLAZIONE



**BARCO PROJECTION SYSTEMS**

**BARCO** **VISION**  
**508**

**R9002130**  
**R9002139**

## **MANUALE DI INSTALLAZIONE**

La BARCO nv si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

BARCO NV, Marzo 1998.  
Tutti i diritti riservati.

Nomi e marchi citati nel testo sono generalmente depositati o registrati dalle rispettive case produttrici.

**BARCO n.v./Projection Systems**

Noordlaan 5

B-8520 Kuurne

Belgium

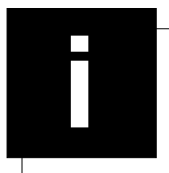
Tel : +32/56/368211

Fax : +32/56/351651

E-mail : [sales.bps@barco.com](mailto:sales.bps@barco.com)

Internet : <http://www.barco.com>

Stampato in Belgio



# INDICE

ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	1-1
Sicurezza .....	1-1
Installazione .....	1-2
Manutenzione .....	1-2
Pulizia .....	1-2
Reimballaggio .....	1-2
Illuminazione .....	1-2
DISIMBALLAGGIO E DIMENSIONI .....	2-1
Disimballaggio .....	2-1
Dimensioni .....	2-2
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE .....	3-1
* Ambiente .....	3-1
* Indicazioni sulla luce ambiente .....	3-1
* Tipo di schermo .....	3-1
* Grandezza dell'immagine .....	3-1
* Luogo di installazione .....	3-2
* Modo di installazione .....	3-2
SET-UP DI INSTALLAZIONE .....	4-1
Accesso ai comandi .....	4-1
Modifica della scansione .....	4-2
SET-UP DEL PROIETTORE .....	5-1
Set-up del proiettore .....	5-1
Funzione Password .....	5-1
Impostazione indirizzo proiettore .....	5-2
Modo di accensione .....	5-2
Velocità di trasmissione per comunicazioni con un computer (Baudrate) .....	5-2
COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE .....	6-1
Modifica della tensione nell'alimentazione .....	6-1
Collegamento del cavo di alimentazione .....	6-1
Fusibili .....	6-2
Accensione/spegnimento .....	6-2
REGOLAZIONI DI INSTALLAZIONE .....	7-1
Accedere alle funzioni di regolazione .....	7-1
Schema a blocchi della funzione di installazione .....	7-2
Accedere alle funzioni di installazione .....	7-2
Messa a fuoco dell'ottica .....	7-4
Focalizzazione elettrica .....	7-4
Centratura del raster .....	7-5
Regolazione angolo di proiezione CRT .....	7-7
Allineamento del proiettore .....	7-8
Regolazione G2 .....	A-1

## 1

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Avviso di sicurezza

Questo apparecchio è costruito secondo i requisiti degli standard di sicurezza internazionali EN60950, UL 1950 e CSA C22.2 No.950, che sono gli standard di sicurezza riguardanti gli apparecchi tecnologici d'informazione comprendenti apparecchi elettrici.

Tali standard di sicurezza impongono dei requisiti molto severi nell'uso dei componenti di sicurezza critici, dei materiali e dell'isolamento, al fine di proteggere l'utente o l'operatore dai rischi di scosse elettriche e dai pericoli della corrente e consentirne l'accesso a parti sotto tensione.

Gli standard di sicurezza impongono inoltre dei limiti agli aumenti di temperatura all'interno ed all'esterno, ai livelli di radiazione, alla stabilità e alla forza meccanica, ai mezzi di contenimento e protezione contro i pericoli d'incendio.

I test di simulazione di ogni singola condizione di errore forniscono all'utente la sicurezza dell'apparecchio anche se quest'ultimo cessa di funzionare normalmente.

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

**Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e tenerlo in considerazione per riferimenti futuri.**

**L'installazione e le regolazioni preliminari vanno eseguite da personale BARCO qualificato o da rivenditori del Servizio Assistenza autorizzati dalla BARCO.**

## REGISTRAZIONE DEL PROPRIETARIO

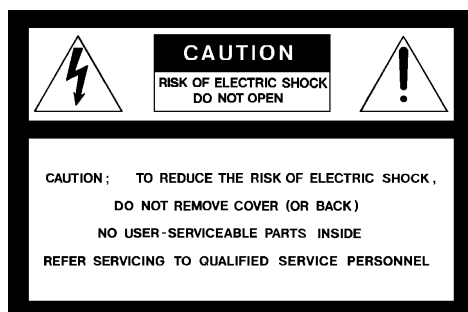
Il codice ed il numero di serie si trovano sul lato posteriore del proiettore. Registrare tali numeri negli spazi previsti in basso. Riferirsi ad essi ogniqualvolta si renda necessario l'intervento del rivenditore BARCO per questo apparecchio.

CODICE :

NUMERO DI SERIE :

RIVENDITORE :

I



Il lampo con in testa la freccia racchiuso nel triangolo serve ad indicare all'utente che le parti interne di questo apparecchio possono causare scosse elettriche.



Il punto esclamativo racchiuso nel triangolo serve ad indicare all'utente che nella documentazione tecnica di questo apparecchio sono inserite importanti istruzioni di funzionamento e/o assistenza.

## ATTENZIONE

**PER PREVENIRE INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE MAI L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ**

## COMMISSIONE FEDERALE DELLE COMUNICAZIONI (NOTE DELLA FCC)

Questo apparecchio è stato provato e dichiarato appartenente alla classe A dei dispositivi digitali, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali norme sono state stipulate allo scopo di garantire una buona protezione dalla dannosa interferenza nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare un'energia di radiofrequenza e, se non è installato e usato rispettando le istruzioni fornite, può causare delle interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questo apparecchio in una zona residenziale potrebbe causare interferenze nocive, nel qual caso verrà richiesto all'utente di correggere tali interferenze a proprie spese.

Nota :

È richiesto l'uso di cavi protetti in conformità alla Parte 15 delle norme della FCC e dell'EN55022.

\* Prima di impiegare questa unità, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento.

\* Tenere in considerazione il manuale di istruzioni di sicurezza e di funzionamento per riferimenti futuri.

\* Seguire rigorosamente tutti gli avvisi sull'apparecchio e nei manuali di documentazione.

\* Seguire esattamente tutte le istruzioni per il funzionamento e l'impiego di questo apparecchio.

## Sicurezza

1. L'apparecchio deve funzionare con una fonte di energia c.a. Il proiettore può essere collegato ad un sistema di alimentazione IT.

Tensione di esercizio alternata del proiettore:

BARCOVISION 508

Art. No. R9002130 (230V AC)

Art. No. R9002139 (120V AC)

Rivolgetevi al vostro rivenditore per passare da 230Vac a 120 Vac oppure da 120 Vac a 230 Vac.

Se non siete sicuri del tipo di corrente alternata disponibile, rivolgetevi al vostro rivenditore o alla compagnia elettrica locale.

2. Questo apparecchio è fornito di spina tripolare con collegamento a terra, una spina fornita di un terzo polo (di terra). Tale spina andrà bene soltanto in una presa di corrente fornita di messa a terra. Si tratta di un mezzo di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, richiedere l'intervento di un elettricista per sostituire la presa di tipo sorpassato. Non eludere lo scopo della spina con messa a terra.

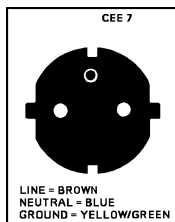
**AVVERTIMENTO PER I CLIENTI : QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA** tramite il cavetto di alimentazione AC a 3 conduttori fornito.

(Se il cavetto di alimentazione fornito non è quello giusto, consultare il vostro rivenditore)

### A. Cavo di alimentazione con spina CEE 7

I fili del cavo di alimentazione sono colorati secondo il codice seguente:

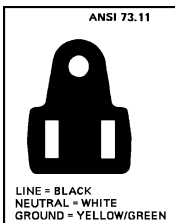
verde e giallo : messa a terra (messa a terra di sicurezza)  
blu : neutro  
marrone : linea (sotto tensione)



### B. Cavo di alimentazione con spina ANSI 73.11

I fili del cavo di alimentazione sono colorati secondo il codice seguente:

Verde/giallo : messa a terra  
Bianco : neutro  
Nero : linea (sotto tensione)



3. Fare in modo che nulla poggi sul cavo di alimentazione. Non sistemare l'apparecchio dove il cavo di alimentazione potrebbe intralciare il passaggio delle persone.

Per scollegare il cavo, tirarlo afferrando la spina. Non tirare mai il cavo stesso.

4. Nel caso venga usata una prolunga, assicurarsi che gli amperaggi totali sugli apparecchi collegati alla prolunga non superino l'ampereaggio della prolunga. Assicurarsi inoltre che il totale di tutti gli apparecchi collegati alla presa a muro non superi i 15 ampere.

5. Non spingere mai oggetti di qualsiasi genere in questo apparecchio attraverso le feritoie dell'armatura poiché potrebbero toccare dei punti ad alta tensione o cortocircuitare dei componenti provocando pericolo d'incendio o di scosse elettriche.

Non versare mai liquidi di qualsiasi genere sull'apparecchio. Nel caso in cui del liquido dovesse cadere nell'armatura, scollegare l'apparecchio e farlo controllare da personale qualificato prima di rimetterlo in funzione.

6. Fulmine – Al fine di proteggere ulteriormente questo apparecchio video durante un temporale, oppure quando lo si lascia inoperoso e incustodito per lungo tempo, scollegarlo dalla presa. Questo eviterà possibili danni al proiettore provocati dai fulmini e dalle sovracorrenti alla linea di alimentazione.

## Installazione

1. Non porre l'apparecchio su un carrello, su un banco o su un tavolo instabili poiché potrebbe cadere riportando gravi danni.

2. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua.

3. Le feritoie e le aperture nell'armatura e sul retro o sul fondo servono per la ventilazione; al fine di assicurare un funzionamento affidabile dell'apparecchio e proteggerlo da surriscaldamento, tali aperture non devono mai essere ostruite o coperte. Le aperture non devono essere mai ostruite ponendo l'apparecchio sul letto, sul divano, sul tappeto o su altre superfici simili. L'apparecchio non va mai posto vicino o sopra un radiatore o un termostato.

Il proiettore non va mai posto in un impianto a muro o racchiuso a meno che non sia fornita una ventilazione adatta.

4. Non ostruire i ventilatori di raffreddamento del proiettore o la libera circolazione dell'aria al disotto e intorno al proiettore. Foglietti sparsi o altri oggetti devono trovarsi ad una distanza superiore ai 4" su ciascun lato del proiettore.

## Manutenzione

Non cercare di effettuare da soli la manutenzione di questo apparecchio, poiché aprendo o rimuovendo le coperture potreste esporvi a potenziali di tensione pericolosi e al rischio di scosse elettriche!

**Affidare tutti i lavori di manutenzione a personale qualificato del Servizio Assistenza.**

**Scollegare l'apparecchio dalla presa a muro e affidare la manutenzione a personale qualificato del Servizio Assistenza nelle seguenti condizioni :**

- a. Se il cavo di alimentazione o il connettore sono danneggiati o logori.
- b. Se è stato versato del liquido nell'impianto.
- c. Se è stato esposto alla pioggia o all'acqua.
- d. Se non funziona normalmente pur seguendo le istruzioni di funzionamento.

Nota : Effettuare soltanto la regolazione di quei controlli che siano previsti dalle istruzioni di funzionamento, poiché una regolazione impropria degli altri controlli potrebbe causare dei danni, richiedendo spesso del lavoro extra al tecnico qualificato per riportare l'apparecchio al suo normale funzionamento.

- e. Se è caduto o l'armatura è stata danneggiata.
- f. Se presenta un cambiamento netto nelle prestazioni che ne indichi la necessità di manutenzione.

**Pezzi di ricambio** – Allorché sono necessari dei pezzi di ricambio, assicurarsi che il tecnico del Servizio Assistenza abbia usato dei pezzi di ricambio originali BARCO oppure pezzi di ricambio autorizzati che presentino le stesse caratteristiche di quelli originali BARCO.

Delle sostituzioni non autorizzate potrebbero provocare un degrado delle prestazioni e dell'affidabilità, incendio, scosse elettriche o altri pericoli. Le sostituzioni non autorizzate possono rendere nulla la garanzia.

**Controllo di sicurezza** – Al termine di qualsiasi manutenzione o riparazione di questo proiettore, richiedere l'intervento del tecnico del Servizio Assistenza per eseguire dei controlli di sicurezza intesi a determinare che l'apparecchio si trovi nelle giuste condizioni di funzionamento.

## Pulizia

**Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla presa a muro. Non usare dei pulitori liquidi o ad aerosol. Per la pulizia, usare un panno umido.**

- Per far sì che l'armatura conservi un aspetto sempre nuovo, pulirla periodicamente con un panno soffice. Le macchie ostinate possono essere rimosse con un panno inumidito di una leggera soluzione detergente. Non usare mai solventi potenti come diluente o benzina, o pulitori abrasivi, poiché potrebbero danneggiare l'armatura.

- Al fine di assicurare le più elevate prestazioni ottiche e di risoluzione, le lenti del proiettore sono state trattate appositamente con uno strato antiriflettente ; evitare tuttavia di toccarle.

Per rimuovere la polvere sulle lenti, usare un panno soffice e asciutto. Non usare un panno umido e neppure una soluzione detergente o un diluente.

## Reimballaggio

Conservare la scatola originale di spedizione e il materiale d'imballaggio ; saranno molto utili nel caso si presenti l'occasione di rispedire il vostro apparecchio nel futuro. Per ottenere la massima protezione, imballare l'apparecchio così come era stato imballato in fabbrica.

## Illuminazione

Al fine di ottenere la migliore qualità dell'immagine proiettata, è essenziale mantenere al minimo assoluto la luce ambiente riflessa consentita sullo schermo.

Nell'installare il proiettore e lo schermo, aver cura di evitare che lo schermo sia esposto direttamente alla luce ambiente. Evitare l'illuminazione sfavorevole sullo schermo proveniente dalla luce diretta del sole o da impianti fissi di illuminazione fluorescente.

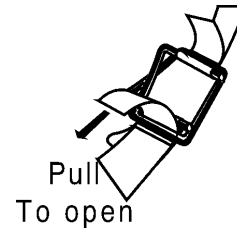
Per realizzare una corretta illuminazione del locale, si consiglia l'uso di una illuminazione ambiente controllata, per esempio con gli spot a incandescenza o un oscuratore graduale. Dove possibile, assicurarsi che il pavimento e le pareti del locale, nel quale si deve installare il proiettore, siano delle superfici non riflettenti, scure. Le superfici chiare tendono a riflettere e diffondere la luce ambiente, riducendo in tal modo il contrasto dell'immagine proiettata sullo schermo.

## 2

## DISIMBALLAGGIO E DIMENSIONI

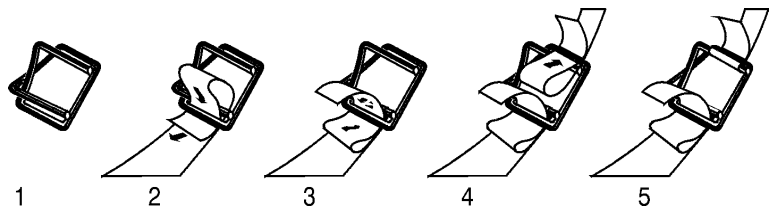
**Disimballaggio**

Per allentare la fascia, tirare il fermaglio come indicato nel primo disegno.



Estrarre il proiettore dalla scatola di spedizione e poggiarlo sul tavolo.

Conservare la scatola originale di spedizione ed il materiale di imballaggio poiché saranno molto utili in seguito dovendo rispedito il proiettore. Per avere la massima protezione, imballare nuovamente il proiettore come era stato imballato in fabbrica.

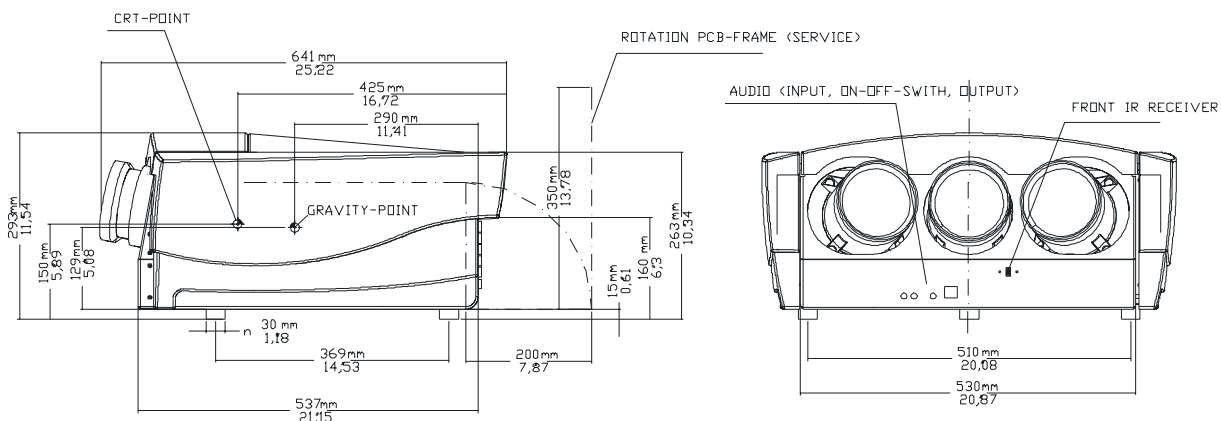


Contenuto della scatola spedita :

- 1 BARCOVISION 508
- 1 telecomando + batteria da 9V
- 1 cavo di alimentazione con spina tipo CEE7 oppure ANSI 73.11
- 1 manuale del proprietario
- 1 manuale di installazione

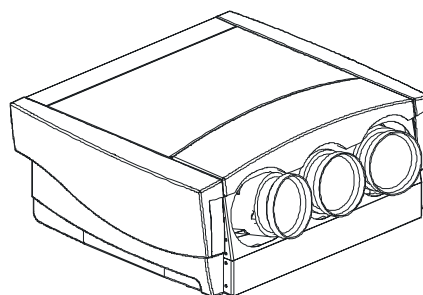
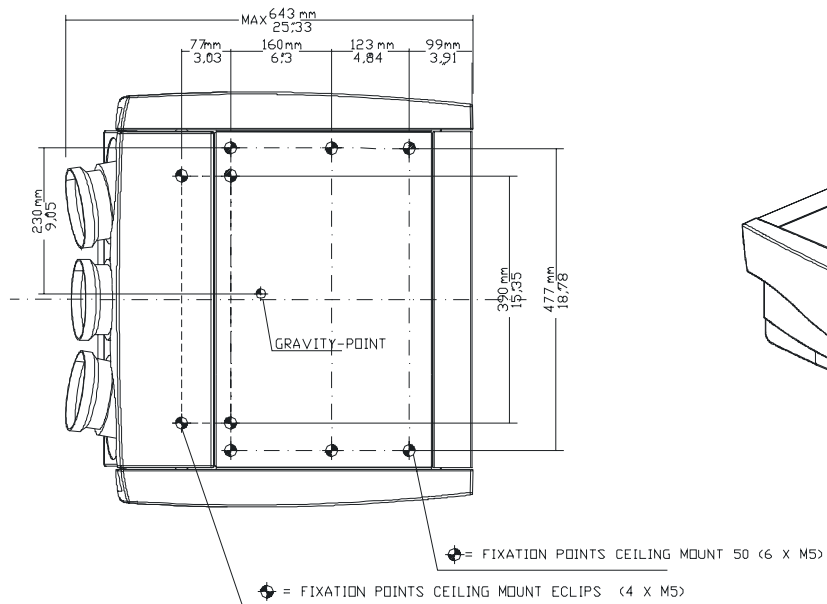


## Dimensioni



LENSTYPE : DELTA 216

APPROX. WEIGHT : 36 KG



## 3

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

## Istruzioni per l'installazione

Per un impiego ottimale dell'impianto di proiezione è importante che siano presi in attenta considerazione diversi elementi come il formato dell'immagine, il livello di luce dell'ambiente, la sistemazione del proiettore e il tipo di schermo.

**\* Ambiente**

Non installare l'impianto di proiezione vicino a fonti di calore, come radiatori o condotte d'aria, oppure in un luogo esposto alla luce diretta del sole, alla polvere eccessiva o all'umidità. Fare attenzione che il calore del locale salga verso il soffitto; controllare che la temperatura accanto al luogo di installazione non sia eccessiva.

**\* Indicazioni sulla luce ambiente**

Il livello di luce ambiente in un qualsiasi locale si compone della luce diretta o indiretta del sole e delle lampade nel locale. La quantità di luce ambiente determinerà la luminosità dell'immagine. Evitare perciò la luce diretta sullo schermo.

Durante la proiezione le finestre rivolte allo schermo devono avere delle tende opache. Si consiglia di installare l'impianto di proiezione in un locale le cui pareti non siano di materiale riflettente. Altrettanto importante è l'impiego di luci incassate nel soffitto e un sistema di oscurazione graduale di tali luci sino ad un livello accettabile. Troppa luce ambiente provoca uno « scolorimento » dell'immagine proiettata. Questo provoca un contrasto minore tra le parti più scure e quelle più chiare dell'immagine. Con schermi più grandi lo « scolorimento » diventa ancora più grave. Come regola generale oscurare il locale sino al punto in cui vi sia luce sufficiente per leggere o scrivere in modo confortevole. L'illuminazione con spot è consigliabile per illuminare piccole zone per cui l'interferenza con lo schermo risulta minima.

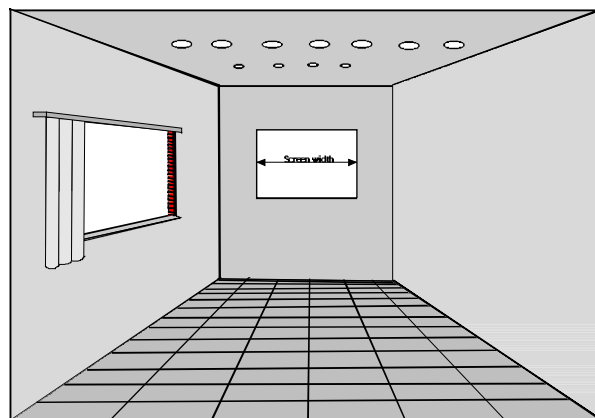
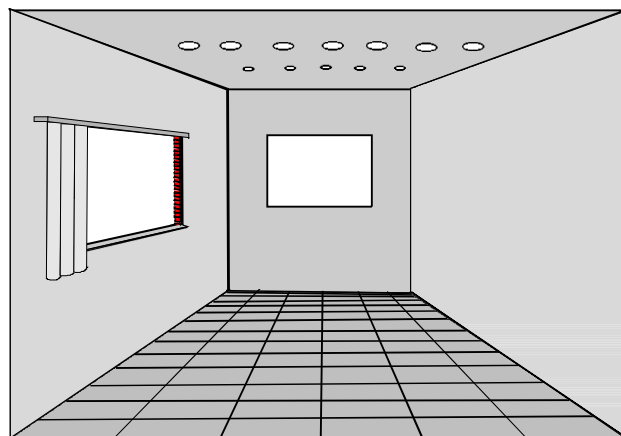
**\* Tipo di schermo**

Vi sono due categorie principali di schermi usati per l'attrezzatura di proiezione. Quelli usati per immagini proiettate frontalmente e quelli per applicazioni di retroproiezione.

Gli schermi sono regolati per la quantità di luce che debbono riflettere ( o trasmettere nel caso di impianti di retroproiezione) data una determinata quantità di luce proiettata verso di essi. Il termine usato è il « GUADAGNO » dello schermo. Sia gli schermi frontali che quelli di retroproiezione sono regolati entrambi in termini di guadagno. Il guadagno degli schermi va dallo schermo bianco opaco con un guadagno di 1 (x1) sino ad uno schermo rivestito d'alluminio con un guadagno di 10 (x10) o più. La scelta tra schermi a guadagno maggiore o minore è una questione di preferenze personali e di un'altra considerazione chiamata campo angolare.

Nel prendere in considerazione il tipo di schermo da scegliere, stabilire dove verranno piazzati i proiettori e decidere per lo schermo a guadagno più alto possibile. Uno schermo a guadagno alto fornirà un'immagine più luminosa ma ridurrà il campo angolare.

*Per ulteriori informazioni riguardanti gli schermi, prendete contatto con il vostro fornitore locale.*

**\* Grandezza dell'immagine**

Il BARCOVISION 508 è concepito per la proiezione di una immagine di larghezza compresa tra 1,4 m (4,6') e 7m (23') con un rapporto larghezza/altezza di 4 a 3. Esso lascia la fabbrica BARCO regolato come proiettore frontale da soffitto per uno schermo largo 2,4m. La modifica del formato d'immagine fissato in fabbrica richiede un nuovo allineamento del proiettore.

### \* Luogo di installazione

Per avere una corretta posizione di installazione bisogna conoscere la distanza :

- proiettore - soffitto
- proiettore - schermo

Nel paragrafo successivo sono fornite delle formule per trovare la corretta posizione del proiettore, fornito di obiettivi HD145.

Abbreviazioni usate sui disegni e sulle figure nelle pagine seguenti

**B** = Distanza tra soffitto e parte superiore dello schermo.

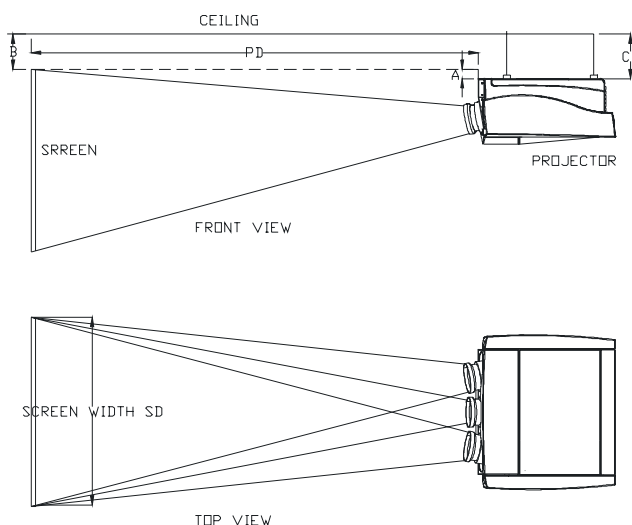
**A** = Valore di correzione, valore extra da aggiungere a B per ottenere la corretta posizione di installazione. (In alcuni casi il valore di A può essere negativo).

**CD** = Distanza totale tra il proiettore e il soffitto.

**CD** = **A** + **B** (Se il risultato è negativo, aumentare la distanza tra il soffitto e la parte superiore dello schermo, montare lo schermo più basso, sino ad ottenere **CD** = 0 o positivo).

**SW** = Larghezza dello schermo.

**PD** = Distanza perpendicolare tra schermo e proiettore.



Formule per la distanza Proiettore-schermo e valore di correzione A riguardo alla larghezza di schermo per obiettivi DELTA 216 (sistema metrico)

Formule (sistema metrico)

$$PD[m] = 1.1431 \times SW[m] + 0.093$$

$$A[cm] = 14.14 \times SW[m] - 18.21$$

Massima larghezza di fosforo su CRT = 11 cm

Formule per la distanza Proiettore-schermo e valore di correzione A riguardo alla larghezza di schermo per obiettivi DELTA 216 (sistema inglese)

Formule (sistema inglese)

$$PD = 1.1431 \times SW + 3.661$$

$$A = 0.1414 \times SW - 7.169$$

Massima larghezza di fosforo su CRT = 4.33 inch

### \* Modo di installazione

Montaggio a soffitto o montaggio su tavolo ?

Per installare il proiettore usare sempre i kit BARCO che sono progettati appositamente per tale funzione.

*Supporto a soffitto BARCO*

Per fissare il proiettore al soffitto, usare sempre supporti a soffitto BARCO. (Numero d'ordine BARCO : R9827990)

Le istruzioni di installazione per tale supporto sono comprese nel pacchetto del set.

*Tavolo da proiezione BARCO*

Il tavolo da proiezione con regolazione d'altezza fornisce uno stabile appoggio per il vostro proiettore e rende possibile di adattarlo perfettamente ai requisiti locali. (Numero d'ordine BARCO R9827740).

## 4

## SET-UP DI INSTALLAZIONE

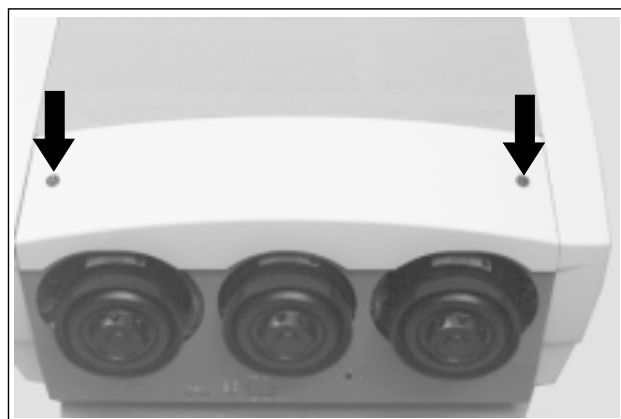
**Accesso ai comandi**

Procedimento d'apertura :

Durante il set-up e l'installazione del proiettore è necessario rimuovere le coperture laterali e superiori.

Rimuovere dapprima la copertura superiore che ricopre gli obiettivi :

- Girare entrambe le viti di bloccaggio in senso antiorario sino a che non siano sollevate dalle molle.
- Sollevare e rimuovere la copertura



Per rimuovere la seconda copertura superiore, che ricopre la parte elettronica, vanno rimosse dapprima le coperture laterali.

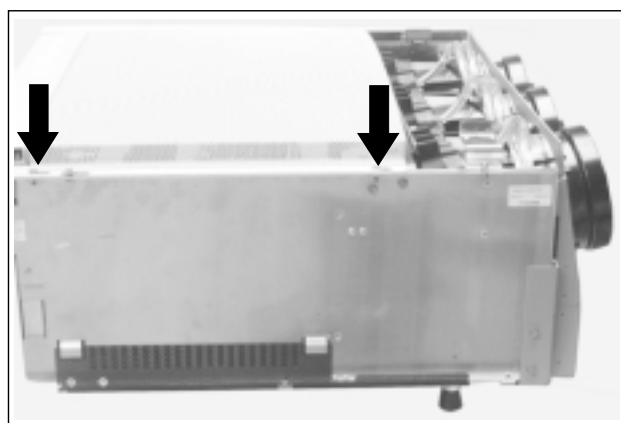
Rimozione delle coperture laterali :

- Togliere le tre viti nere sul fondo delle coperture laterali.
- Inclinare la copertura laterale e sollevarla.
- Ripetere l'operazione per l'altra copertura laterale.



Rimozione della seconda copertura superiore :

- Allentare le quattro viti M4.
- Far scorrere leggermente la copertura verso il retro e sollevarla.



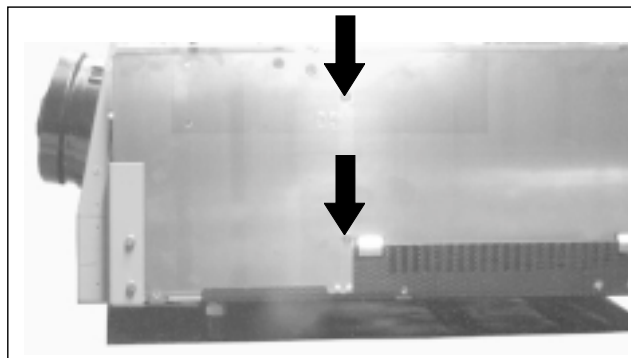
## Modifica della scansione

La scansione può essere commutata ruotando i connettori di scansione Orizzontale e Verticale.

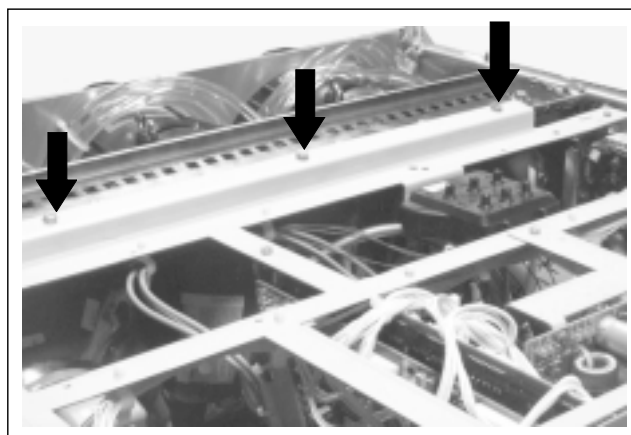
Per modificare la scansione è necessario aprire la copertura superiore del proiettore (vedi « Accesso ai comandi »).

Per poter accedere ai connettori, bisogna ruotare l'armatura superiore di 90° verso il retro sino a farla ingranare nei suoi fermi. Per tale ragione il procedimento successivo è questo :

- Togliere le quattro viti, due per lato, che fissano i dissipatori di calore all'armatura (figura 1).



- Togliere le tre viti che fissano l'armatura al telaio metallico.



- Ruotare l'armatura di 90° verso il retro. È possibile che dobbiate tirare con forza l'armatura per aprirla.

### AVVISO

**DISINSERIRE IL PROIETTORE E STACCARE LA SPINA  
PRIMA DI CAMBIARE IL SENSO DI SCANSIONE.**



Front / Table	Front / Ceiling	Rear / Table	Rear / Ceiling
<b>Horizontal scan inversion</b>			
<b>Vertical scan inversion</b>			

#### A : Inversione scansione orizzontale

Sono usati tre connettori, uno per ciascuna bobina di deflessione orizzontale. Modificando la scansione orizzontale, assicurarsi che i tre connettori siano messi nella stessa posizione. Vedi posizione dei connettori per la corrispondente configurazione del proiettore.

#### B : Inversione scansione verticale

Sono usati tre connettori, uno per ciascuna bobina di deflessione verticale. Modificando la scansione verticale, assicurarsi che i tre connettori siano messi nella stessa posizione. Vedi posizione dei connettori per la corrispondente configurazione del proiettore.

Una volta effettuata l'inversione di scansione, richiudere il telaio, rimettere la seconda copertura superiore, le coperture laterali e la copertura superiore degli obiettivi. Per montare le coperture laterali :

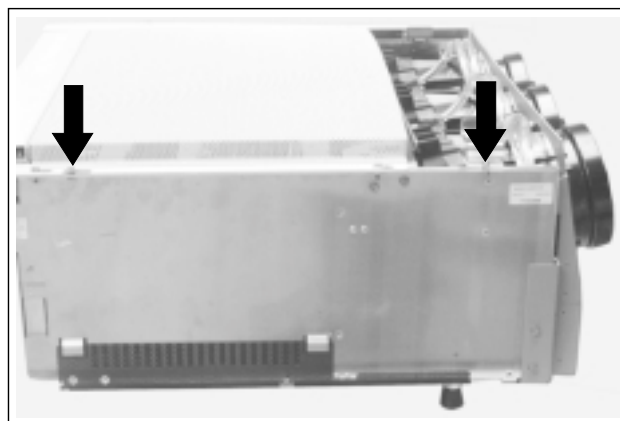
- Agganciare la copertura laterale ad entrambi gli incavi e
  - fissarla sul lato di fondo con le tre viti nere.
- Ricollegare il cavo di alimentazione alla presa a parete.

#### Nota

Passare dal tavolo al soffitto o viceversa richiede una completa nuova regolazione della geometria dell'immagine e della convergenza.

#### Controllo posizione corretta del connettore

Nota : questo procedimento di controllo può essere fatto soltanto dopo aver effettuato il collegamento alla rete. Perciò continuare con il set-up del proiettore e con i collegamenti e tornare dopo a questo procedimento di controllo.



Inserire il BARCOVISION 508 e premere **ADJUST** per avviare le Funzioni di regolazione. Selezionare con il disco di comando 'Service' e premere **ENTER**. Comparirà il menu di servizio. Selezionare **SET UP PROIETTORE** e premere **ENTER**. Selezionare 'IDENTIFICAZIONE' e premere **ENTER**. Su questo schermo sono fornite le informazioni riguardanti la configurazione del proiettore.

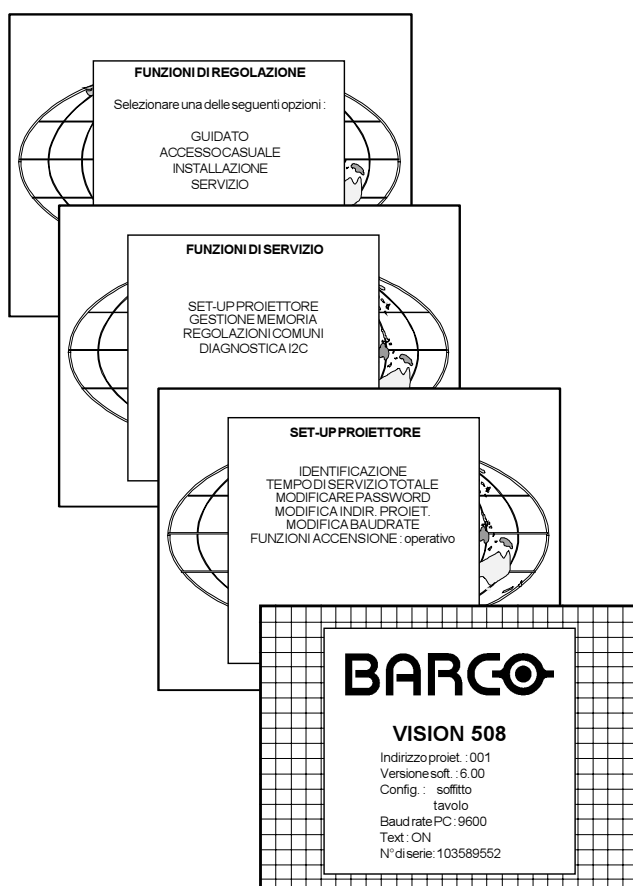
Configurazione lasciando la fabbrica : configurazione soffitto/fronte.

Per controllare la configurazione seguire il seguente procedimento :

- inserire il proiettore.
- il proiettore è avviato all'ultima fonte selezionata.
- premere il tasto **ADJUST**
- evidenziare *Servizio* con il disco di comando e premere **ENTER**. Comparirà il menu *Funzioni di servizio*.
- Selezionare *Set-up proiettore* con il disco di comando e premere **ENTER**. Comparirà il menu *Set-up proiettore*.
- Selezionare 'identificazione' con il disco di comando e premere **ENTER**

Il proiettore visualizza lo schermo di Identificazione

Questo schermo fornisce informazioni riguardanti la configurazione del proiettore alla voce *config*.



## 5

## SET-UP DEL PROIETTORE

### Set-up del proiettore

Il software si occupa del set-up del proiettore.

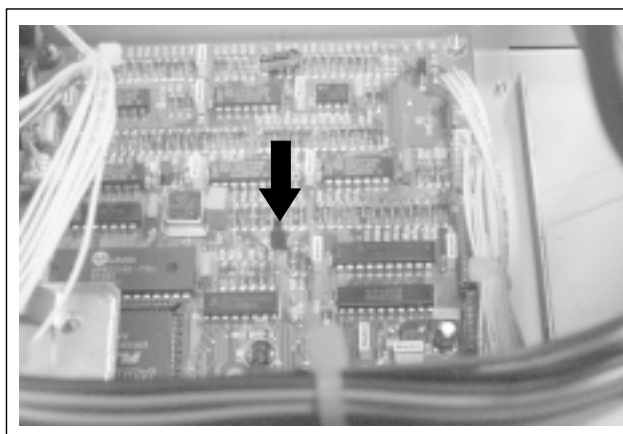
- indirizzo proiettore
- accensione
- velocità di trasmissione (9600)
- Password (parola d'ordine) (per disabilitare è fornito un ponte)

### Funzione Password (parola d'ordine)

Con il ponte J5 sul controllore è possibile proteggere con una password le importanti regolazioni del proiettore. Allorché è abilitata la caratteristica « password » (ponte montato), il cliente deve introdurre la password prima di poter introdurre una regolazione specifica.

Allorché i menu di codice sono disabilitati (ponte aperto), tutte le regolazioni sono libere. La posizione del ponte è utile per i tecnici qualificati del servizio assistenza perché non hanno bisogno di una password durante il servizio assistenza.

Posizione del ponte (per avere accesso al ponte, vedi 'Accesso ai comandi')





## Impostazione indirizzo del proiettore

L'indirizzo del proiettore può essere impostato su qualsiasi valore tra 0 e 255. Una volta impostato l'indirizzo, il proiettore può essere comandato da un

- telecomando (RCU) per indirizzi tra 0 e 9.
- computer, p.es. PC IBM (o compatibile), Apple MAC, ecc. per indirizzi tra 0 e 255 (soltanto se è stata installata la porta opzionale di comunicazione RS232).

Nota : un proiettore risponderà ad un telecomando (RCU) impostato su un indirizzo 0 quale che sia l'indirizzo impostato nel proiettore stesso.

L'impostazione degli indirizzi è un'operazione del software del vostro proiettore che va fatta durante l'installazione.

Nota : Con il pulsante indirizzo sull'RCU, il proiettore visualizzerà sullo schermo il proprio indirizzo. Una volta premuto il pulsante, per continuare ad usare l'RCU è necessario introdurre un indirizzo con i tasti numerici, anche se l'indirizzo rimane lo stesso

## Modo di accensione

Il proiettore può avviarsi con due modi differenti. Il modo di accensione è determinato dal software.

### 1. Modo operativo :

Quando si preme l'interruttore di alimentazione sul retro del proiettore, il proiettore visualizza l'ultima fonte selezionata se disponibile, altrimenti rimane su quel numero di fonte sino a che non si renda disponibile la fonte.

### 2. Modo stand-by :

Quando si preme l'interruttore di alimentazione sul retro del proiettore, il proiettore va in stand-by. Per inserire o disinserire il proiettore si usa il tasto stand-by sull'RCU oppure sulla tastiera locale.

## Velocità di trasmissione per comunicazioni con un computer (Baudrate)

Le comunicazioni con il computer sono disponibili soltanto quando è installata la porta opzionale di comunicazione RS232.

La velocità di comunicazione tra il proiettore e il computer, p.es. PC o MAC, è fissata in 9600 baud.

## 6

## COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE

**Collegamento del cavo di alimentazione**

Usare il cavo di alimentazione fornito per collegare il vostro proiettore alla presa di rete. Inserire il connettore femmina nel connettore maschio sul pannello frontale del proiettore.



120 / 230 V  
4 / 2.5 A  
60 / 50 Hz  
300 W

**Modifica della tensione nell'alimentazione****Avviso**

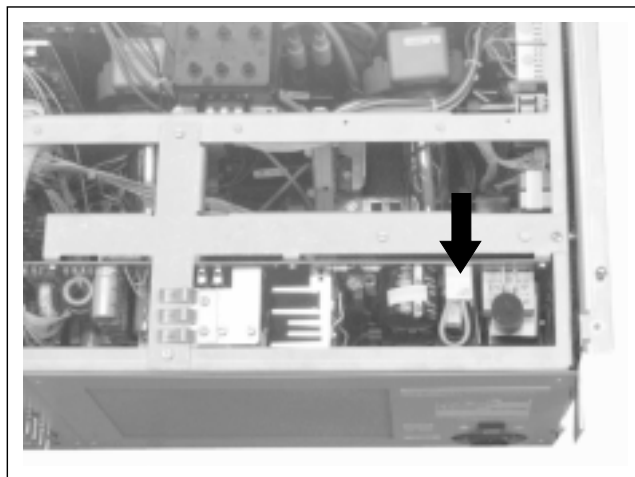
Il BARCOVISION 508 – R9002130 lascia la fabbrica per operare su una alimentazione di entrata (rete) di 230 Vac.

È possibile la modifica dell'entrata di alimentazione del proiettore da 230 VAC a 120 VAC o viceversa. Seguire il procedimento descritto qui sotto.

**Procedimento**

- Scollegare il cavo di alimentazione dall'entrata sul pannello posteriore.
- Rimuovere la copertura laterale sinistra, la copertura laterale destra, la copertura superiore e la maglia superiore ed estrarre la piastra metallica posteriore (vedi *Accesso ai comandi*).

- Togliere la 'spina di selezione alimentazione' e reinserirla con la corretta indicazione di alimentazione rivolta verso l'alto, a seconda della presa a parete nel locale.
- Rimontare la piastra metallica posteriore, la copertura superiore, la maglia superiore e la copertura laterale destra.



### Fusibili

#### Avviso

*Per una protezione antincendio continua :*

- *sostituire con lo stesso tipo di fusibile*
- *richiedere la sostituzione a personale qualificato del servizio assistenza*

Tipo di fusibile : 2 x T5A/250V (Numero d'ordine Barco : R314104)

### Accensione / Spegnimento

Il proiettore può essere acceso o spento mediante il pulsante di accensione ON/OFF

Premuto : acceso

Rilasciato : spento

Il proiettore può essere attivato nel modo operativo (immagine visualizzata) o nel modo di attesa.

Led di attesa :

verde : proiettore in modo operativo

rosso : proiettore in modo di attesa.

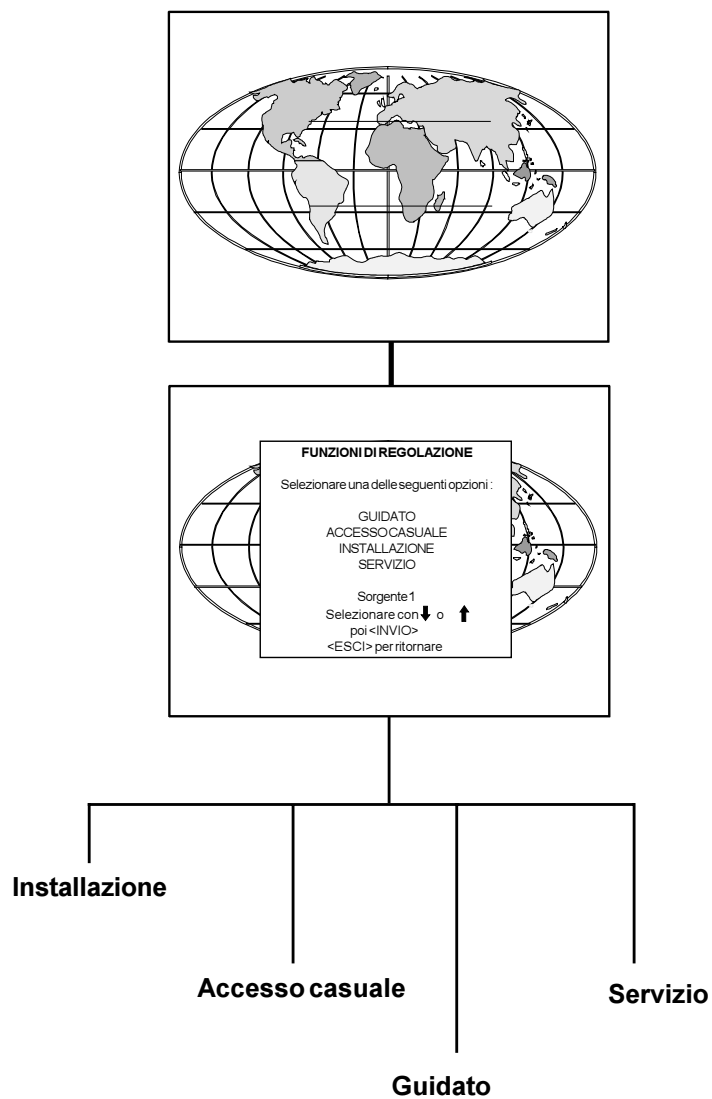
- STD BY / NORMAL
- PAUSE
- COINCIDENCE
- EHT HOLD DOWN
- IR CODE RXD

## 7

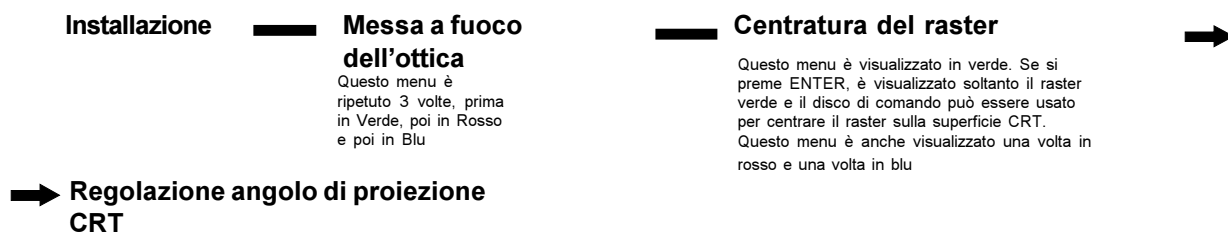
## REGOLAZIONI DI INSTALLAZIONE

Accedere alle funzioni di regolazione

Premere **ADJUST** per accedere alle funzioni di regolazione



## Schema a blocchi della funzione di installazione



## Accedere alle funzioni di installazione

Trovandosi nella Funzione di installazione, sarà necessario eseguire parecchie regolazioni meccaniche. Rimuovere la copertura superiore per poter accedere ai punti di regolazione (vedi Accesso ai comandi).

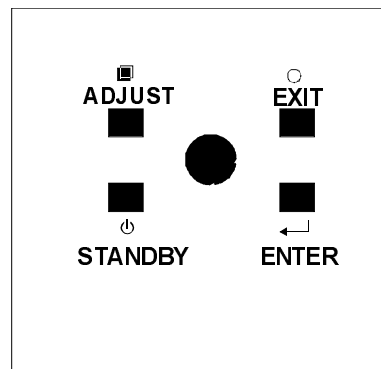
Due vie possibili per accedere alle funzioni di installazione :

a) Usando l'RCU.

Premere il tasto **ADJUST**

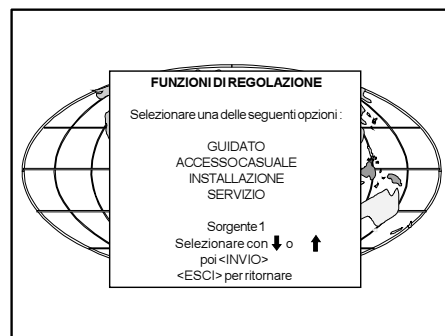
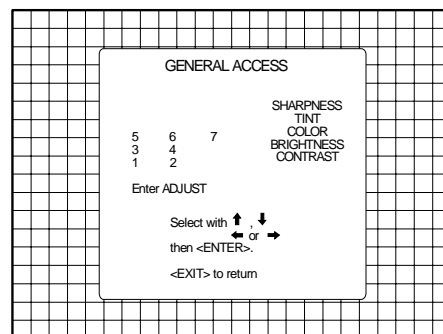
Il proiettore visualizza il menu di selezione itinerario.

b) Usando la tastiera locale.



Premere il tasto **ADJUST**

Usare il disco di comando per evidenziare *accedere* ADJUST e premere **ENTER**. Sarà visualizzato il menu di selezione.



Spingere in alto o in basso il disco di comando per evidenziare 'Identificazione' e premere **ENTER**.

**ENTER** per continuare la visualizzazione di un AVVISO.  
**EXIT** per ritornare al menu di selezione.  
**ADJUST** per ritornare al modo operativo.

Sullo schermo comparirà un avviso.

Se fate parte del personale qualificato per l'installazione o per il servizio assistenza, premere **ENTER** per avviare la Funzione di installazione.

Trovandosi nel modo di installazione, il proiettore passerà automaticamente alla configurazione interna su 15 kHz/50 Hz

**ENTER** vi chiede il codice.  
**EXIT** per ritornare al menu di selezione.

Allorché la Funzione Password è attiva, vi sarà richiesto il vostro codice.

Il vostro codice è composto di 4 cifre.

a) Regolazione del proiettore con el telecomando.

Introdurre le cifre con la tastiera numerica sul telecomando.

Esempio : 2 3 1 9

Per ogni cifra introdotta, compare una 'X' sullo schermo sotto il testo visualizzato 'introdurre codice'.

Se il vostro codice è corretto, avrete l'accesso alle 'Funzioni di Regolazione'

Se la password introdotta è sbagliata, sarà visualizzato il messaggio 'Password Sbagliata !!!'. Il proiettore rimane al punto selezionato prima.

Password programmata  
in fabbrica

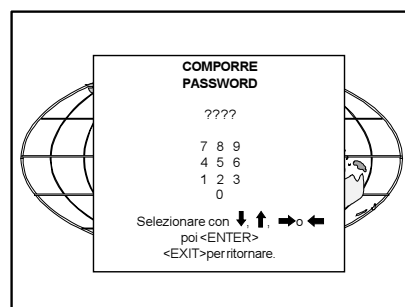
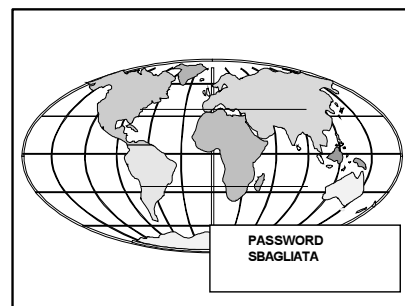
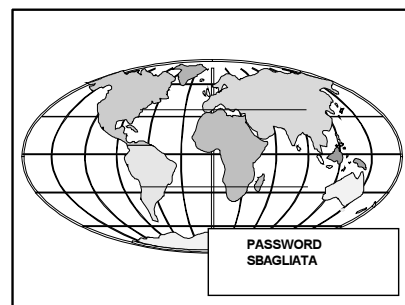
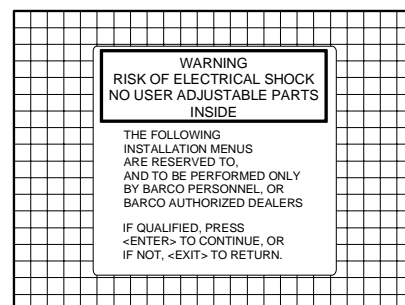
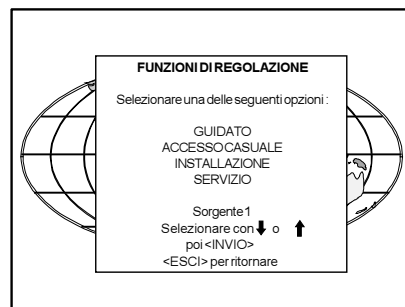
**0000**

b) regolazione del proiettore con la tastiera locale.

Quando è visualizzato il menu 'Comporre password', selezionare con il disco di comando la prima cifra del vostro codice e premere **ENTER**. Continuare selezionando la seconda cifra con il disco di comando e premere **ENTER**. Operare allo stesso modo per la terza e la quarta cifra.

Se il vostro codice è corretto, avrete l'accesso alle 'Funzioni di Regolazione'.

Se il codice introdotto è sbagliato, sarà visualizzato il messaggio 'Password Sbagliata'.



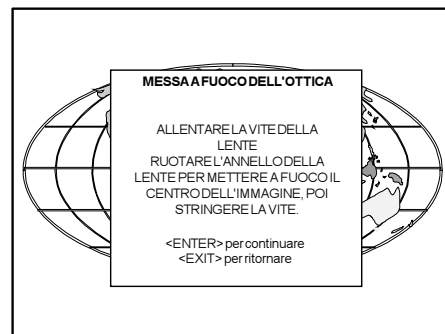
### Messa a fuoco dell'ottica

Il procedimento di messa a fuoco dell'ottica è eseguito separatamente per ciascun obiettivo. Il CRT appropriato sarà inserito quando l'utente esegue la sequenza per la regolazione di messa a fuoco dell'ottica.

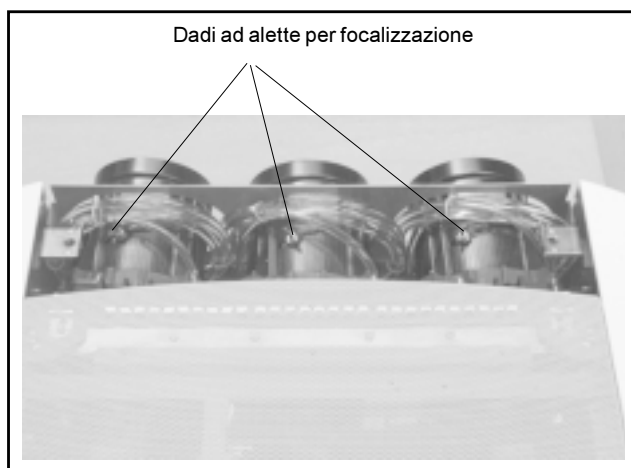
Ogni obiettivo ha un punto di regolazione del fuoco. L'immagine proiettata è focalizzata allentando il dado ad alette dell'obiettivo e ruotando il tubo portaobiettivo sino a focalizzare chiaramente l'immagine.

Premere **ENTER** per continuare

**ENTER** per continuare la centratura del Raster.  
**EXIT** per ritornare alla regolazione *scheimpflug*.  
**ADJUST** per ritornare al modo operativo.



XXXX = rosso, verde, blu



### Focalizzazione elettrica

La focalizzazione elettrica per il rosso, il verde e il blu è preimpostata in fabbrica. Dovendo fare una nuova regolazione, seguire il procedimento descritto qui sotto :

- Assicurarsi che gli obiettivi siano focalizzati correttamente.
- Aprire la copertura superiore (vedi 'Accesso ai comandi')
- Regolare separatamente la focalizzazione per il rosso, il verde e il blu con l'immagine più nitida sullo schermo.

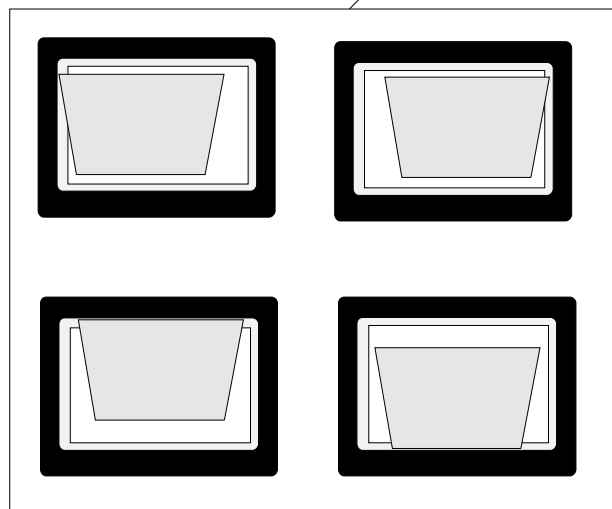
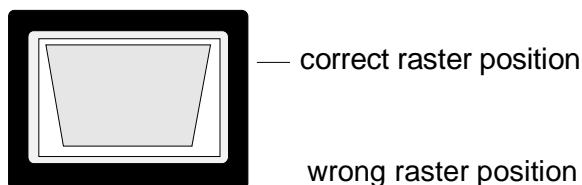
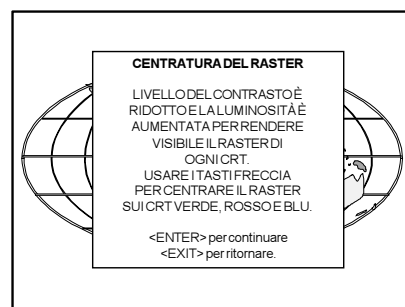
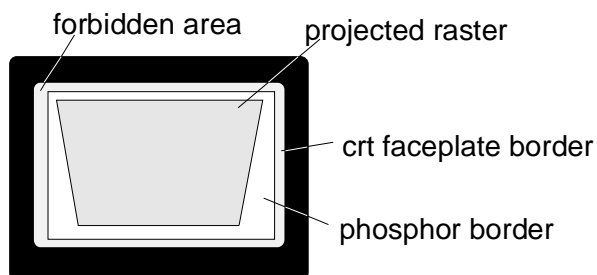
## Centratura del raster

Il raster va centrato sulla superficie dello schermo CRT di ciascun tubo, tuttavia è necessario guardare negli obiettivi.

**Avviso : al fine di assicurare la massima durata al CRT ed evitarne danni, non spostare il raster fuori della zona di fosforo del CRT.**

Premere **ENTER** per visualizzare il raster sul CRT verde.

Guardare nell'obiettivo verde e spostare il raster con il disco di comando sino a centrarlo in mezzo alla piastra frontale del CRT



Premere **ENTER** per attivare il raster sulla piastra frontale del CRT Rosso.

Spostare il raster con il disco di comando sino a centrarlo in mezzo alla piastra frontale del CRT.

Premere **ENTER** per attivare il raster sulla piastra frontale del CRT Blu. Spostare il raster blu con il disco di comando sino a centrarlo in mezzo alla piastra frontale del CRT.

Premere **ENTER** per continuare la regolazione dell'angolo di proiezione CRT.

**ENTER** per continuare la Regolazione dell'angolo di proiezione CRT.  
**EXIT** per ritornare alla focalizzazione dell'ottica.  
**ADJUST** per ritornare al modo operativo.



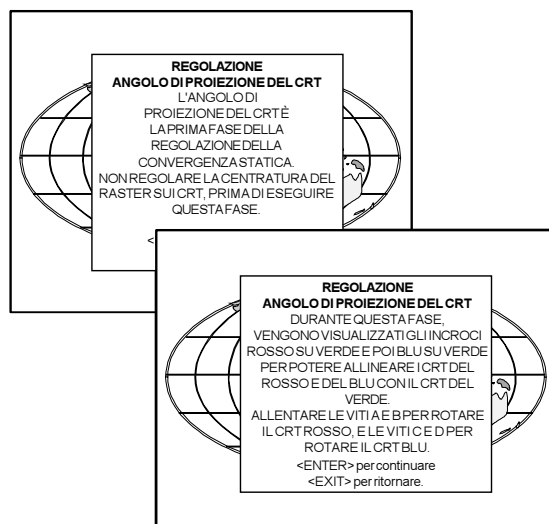
## Regolazione angolo di proiezione CRT

L'angolo di proiezione dei CRT rosso e blu dipende dal formato che si desidera per l'immagine proiettata. Se i centri di verde, blu e rosso non coincidono, l'angolo di proiezione CRT va regolato. Non cercare mai di correggere questo disallineamento con la correzione di spostamento o con i comandi di convergenza statica. Questi comandi possono essere applicati soltanto per correggere piccoli errori che non possono essere corretti dalla regolazione dell'angolo CRT.

Assicurarsi che i raster siano centrati sul fronte del CRT.

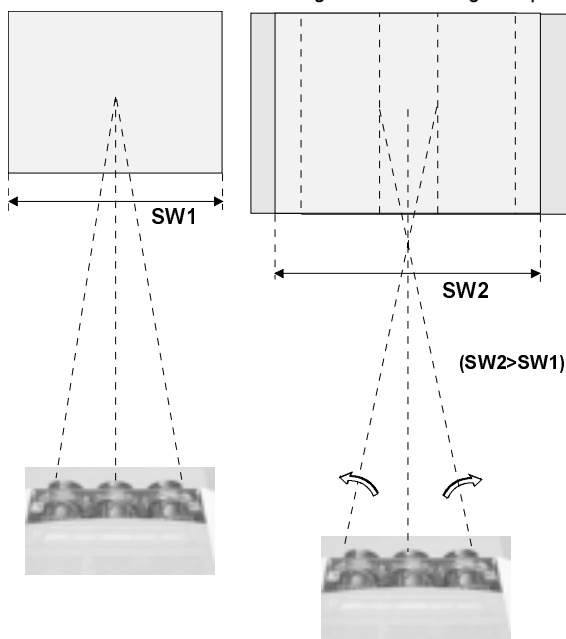
Premere **ENTER** per avviare il procedimento di regolazione angolo CRT. Sullo schermo sarà visualizzato un reticolo (verde e rosso).

**ENTER** per continuare l'allineamento del reticolo  
**EXIT** per ritornare alla regolazione di spostamento del raster  
**ADJUST** per ritornare al modo operativo.



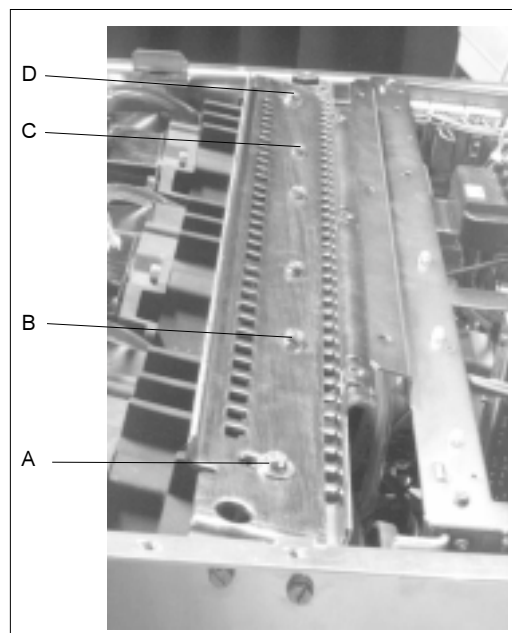
Angolo di proiezione allineato correttamente per larghezza di schermo SW1

Lo stesso angolo di proiezione è disallineato per la nuova larghezza di schermo SW2. È necessario un nuovo allineamento. Ogni modifica nella larghezza di schermo richiede una nuova regolazione dell'angolo di proiezione.

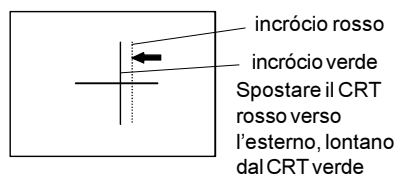
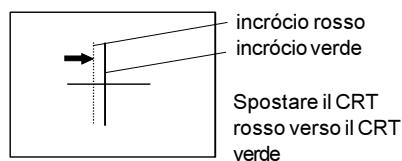


Viti A, B, C e D (M4) : chiusura superiore di fissaggio. giradadi da 7mm.

Viti A',B',C' e D' (M4) : chiusura inferiore di fissaggio. giradadi da 7mm.

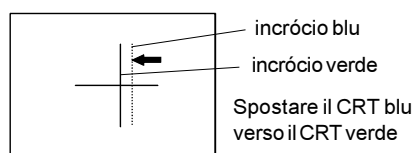
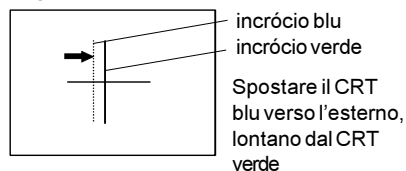


Allentare le due viti esagonali A e A' della chiusura di fissaggio superiore e inferiore. Queste viti fissano l'alloggio di raffreddamento del tubo rosso. Ruotare il CRT rosso sino a far coincidere il centro dell'immagine rossa con il centro dell'immagine verde. Se il tubo è duro da ruotare, allentare un poco anche la vite B. Se l'angolo del CRT rosso è corretto, stringere di nuovo i bulloni.

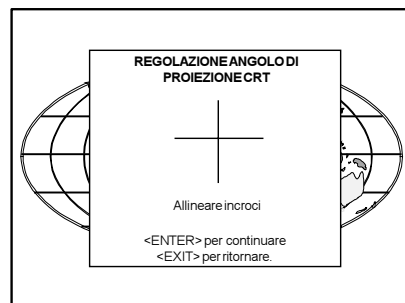
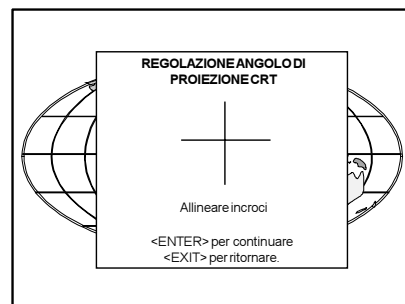


**ENTER** per continuare i incroci blu e verde.  
**EXIT** per ritornare alla regolazione angolo di proiezione CRT

Allentare le due viti esagonali D e D' della chiusura di fissaggio superiore e inferiore. Queste viti fissano l'alloggio di raffreddamento del tubo rosso. Ruotare il CRT rosso sino a far coincidere il centro dell'immagine rossa con il centro dell'immagine verde. Se il tubo è duro da ruotare, allentare un poco anche la vite C. Se l'angolo del CRT rosso è corretto, stringere di nuovo i bulloni.



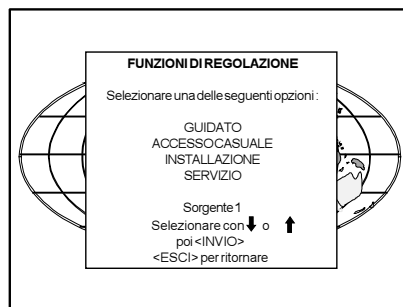
**ENTER** per continuare il menu di selezione.  
**EXIT** per ritornare alla regolazione angolo di proiezione CRT.



Una volta terminato il procedimento di regolazione installazione, sullo schermo ritorna la 'Selezione itinerario'. Siete in grado ora di avviare il procedimento di allineamento per il proiettore. Potete scegliere tra :

- Procedimento di regolazione guidato
- Procedimento di regolazione accesso casuale

Il risultato di entrambi i procedimenti sarà lo stesso. Ulteriori spiegazioni su entrambi i procedimenti sono fornite nel manuale del proprietario. I paragrafi seguenti forniscono una rassegna delle correzioni dell'immagine.



## Allineamento del proiettore

### Rassegna delle correzioni

Per informazioni dettagliate su queste correzioni e sui procedimenti da seguire, vedi il manuale del proprietario. (le pagine fornite qui di seguito riguardano le funzioni di regolazione accesso casuale).

Correzioni di spostamento per l'immagine Rossa, Verde e Blu.

#### Regolazioni sinistra-destra

- Curvatura e inclinazione della linea mediana verticale
- Regolazione trapezio sinistro e destro
- Regolazione della curvatura sinistra e destra
- Regolazione formato orizzontale

#### Regolazioni superiore-inferiore

- Curvatura e inclinazione linea mediana orizzontale
- Regolazione trapezio superiore
- Regolazione curvatura superiore
- Regolazione trapezio inferiore
- Regolazione curvatura inferiore

#### Regolazioni linearità del formato

- Regolazione formato orizzontale
- Regolazione linearità verticale
- Regolazione formato verticale
- Regolazione fase orizzontale

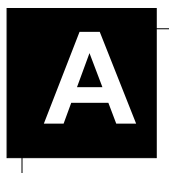
#### Regolazioni della convergenza

- Solo verde
- Rosso su verde
- Blu su verde

#### Regolazione della mascheratura

- Superiore-Inferiore, Sinistra-Destra

#### Regolazioni del colore



## REGOLAZIONE G2

### Regolazione G2

Accedere alle Funzioni di Regolazione premendo **ADJUST** ed evidenziando Service. Premere **ENTER** per avviare la Funzione di Servizio.

Evidenziare **REGOLAZIONI COMUNI** e premere **ENTER**.

**ENTER** per avviare il menu **REGOLAZIONI COMUNI**  
**EXIT** per ritornare al menu Funzione di Regolazione.

Evidenziare la regolazione G2 e premere **ENTER**.

Sarà visualizzato un avviso di sicurezza per avvisare l'operatore

Se siete qualificati, premere **ENTER** per continuare con la regolazione G2, altrimenti premere **EXIT** per ritornare al menu di Servizio.

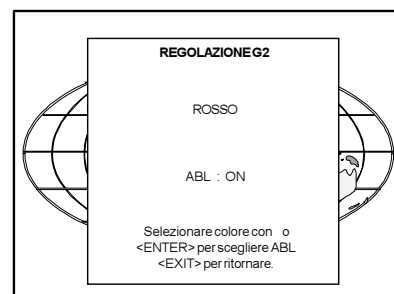
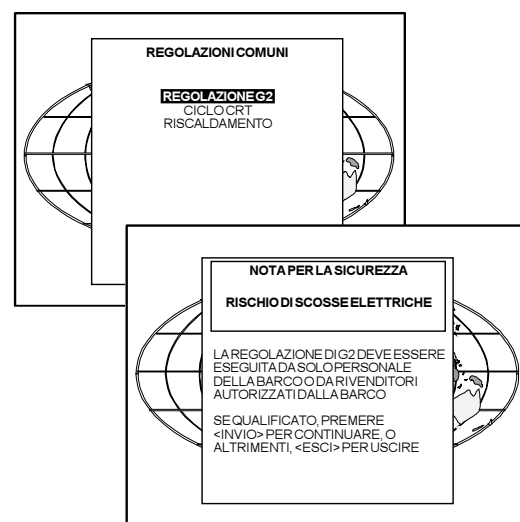
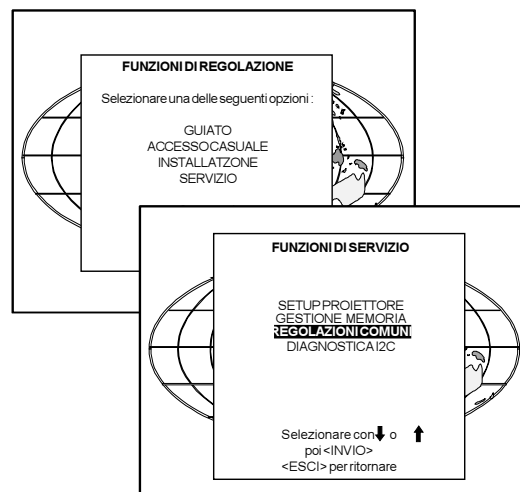
Se è premuto **ENTER**, sarà visualizzato il menu G2.

Aprire la copertura superiore per accedere ai comandi G2 e regolare tali comandi G2 separatamente per Rosso, Blu e Verde.

Guardare l'immagine proiettata e osservare il raster dietro l'immagine mentre la funzione ABL è su ON.

Commutare ABL su OFF premendo **ENTER** e regolare il comando G2 sino a che la luminosità del raster non sembri la stessa di quando la funzione ABL è su ON.

Controllare la giusta regolazione del raster premendo **ENTER** per passare ABL su ON. Se necessario, ripetere queste fasi.



Continuare con gli altri colori. Per selezionare il colore successivo usare il tasto con la freccia a destra o a sinistra.

Nota : Il miglior risultato si ottiene in un locale completamente oscuro oppure guardando negli obiettivi, ma fare attenzione che la luminosità e i contrasti siano ad un livello alto.